

JUNIO
2020

AGUA

INFORMATIVO



El Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz cumple un año en junio. ¡Descubra cómo está modelando nuestra comunidad de diversas maneras!

EN ESTA EDICIÓN

Sus Servicios Públicos: Aguas Residuales y Servicios Ambientales

PÁGINAS 2-3

Historias Personales Sobre el Proyecto de Patrimonio Cultural

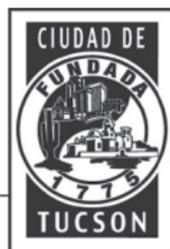
PAGES 4-7

Deseos de Cumpleaños de parte del Director Tim Thomure

PAGE 8



Una parte orgullosa de la Ciudad de Tucson



tucsonaz.gov/water

FELIZ
Cumpleaños

24 DE JUNIO DE 2020

Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz

¡El 24 de junio, el Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz celebra su primer cumpleaños! Aquí encontrará algunas historias personales acerca de cómo este proyecto innovador de reciclaje de agua está cambiando nuestra manera de vivir, trabajar, jugar y conectarnos.



"El Proyecto de Patrimonio Cultural es de fundamental importancia para la vida silvestre en Tucson. Hemos asistido a un increíble retorno de especies acuáticas a la cuenca del río en la zona del proyecto: 42 especies de libélulas y varias especies de sapos nativos. También ha traído a los pájaros para comer esas especies: ¡garzas, garcetas, martines pescadores y otros! Y muchos otros animales como coyotes y jabalí, que se detienen a beber."

Michael Bogan
Profesor Asistente
Universidad de Arizona



"Vivo cerca del Proyecto de Patrimonio Cultural y camino por el sendero casi todos los días. El cambio más importante, y me complace decirlo, es que hay más personas, otros caminantes, inclusive gente a caballo ingresando al agua. En esta primavera, hubo flores silvestres amarillas a lo largo de la senda. Uno de mis mejores recuerdos: ver tres coyotes jugando y chapoteando en el agua."

Roberta Zelikow
Ávida caminante



"El Río Santa Cruz fluyó durante miles de años y a lo largo de un período relativamente corto, los primeros colonos de Tucson secaron el recurso al extraer aguas subterráneas. Durante el año pasado, Tucson estuvo intentando cumplir con la responsabilidad de restaurar el río. Sólo estamos empezando, pero ya es posible ver el progreso donde nuestra vegetación, nuestra vida silvestre y nuestro medioambiente tienen acceso al agua. En el futuro, me encantaría ver que expandimos el proyecto aún más hacia el sur."

Lane Santa Cruz
Miembro del Consejo del Distrito 1
Ciudad de Tucson



"Llevé a mi hijo, que entonces tenía tres años, a la celebración de la restauración del Río Santa Cruz el Día de San Juan. Llegamos en bicicleta, que es el modo en que nos trasladamos a casi todas partes. Desde entonces, mi hijo ha aprendido a andar en bicicleta y espera con ansias los paseos alrededor del Loop, porque no hay automóviles que generen preocupación y porque podemos ver animales silvestres, especialmente pájaros. La paz y la calma le brindan a nuestra familia el tiempo y el espacio para conectarnos unos con otros y con la naturaleza."

**Kylie Walzak y
Clyde Neiman**



"El Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz ha sido un regalo inesperado para el Barrio Santa Cruz. Hemos estado trabajando para revitalizar nuestro vecindario y restablecer las tradiciones que históricamente nos han vinculado y fortalecido. Gran parte de esa historia está enraizada en el Río Santa Cruz, donde podemos reunirnos y disfrutar de la belleza del agua, las plantas y los animales. El Proyecto de Patrimonio Cultural nos permite transmitir esta historia a la nueva generación dentro del Barrio."

Jason Huaraque
Presidente del Barrio Santa Cruz
Asociación Vecinal



"Gracias al flujo del Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz, los amantes de los pájaros se han deleitado con patos mexicanos y garcetas, sorpresas como la Garza Verde y el Chipe Charquero y una muy rara y bella Gallareta Morada, todo apenas cruzando la calle frente a mi casa en Menlo Park. El Proyecto es una excelente conexión con la belleza y el valor de nuestro medioambiente. ¡Quizás algún día incluso las Aguilillas Grises regresen al río en Tucson!"

Jonathan Horst
Director de Conservación
e Investigación
Sociedad Audubon de Tucson



"Camino por el Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz para controlar el alcance y las condiciones del flujo y a lo largo del camino, me encuentro con gente que siente curiosidad por el proyecto. Por ejemplo, una pareja que acaba de mudarse aquí, desde Holanda. Estaban muy impresionados al enterarse de que esta agua lentamente se está filtrando al suelo, sumando casi mil millones de galones de agua a nuestro acuífero cada año. Esta agua ayudará a sostener a Tucson en el futuro durante una sequía severa."

Maya Teyechea
Gerente de Proyecto e Hidróloga
Tucson Water

Deseos de Cumpleaños para el

Proyecto de Patrimonio Cultural

del Río Santa Cruz



Primer día, primer flujo del Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz. De izquierda a derecha, el Director de Tucson Water Tim Thomure y el Director Adjunto John Kmiec

El Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz marca un cambio en la relación de Tucson con el agua.

Se trata tanto de un enfoque moderno con respecto al suministro de agua como de un regreso a nuestra conexión más antigua y profunda con el agua. Devolver el flujo perenne al lugar de nacimiento de Tucson es algo para celebrar. Muchas culturas estuvieron conectadas entre sí, y con este lugar, a través del agua. Estas conexiones se cortaron en el siglo pasado cuando la sed de nuestra sociedad fue mayor que la capacidad del Río Santa Cruz de satisfacerla. Y el río quedó en silencio.

En junio de 2019, empezamos a reconectarnos con la dedicación al Proyecto de Patrimonio Cultural del Río Santa Cruz. Hemos reconectado nuestro presente con el pasado, reconectamos la vida silvestre y las plantas nativas con el río, y reconectamos nuestra sociedad urbana con el agua. La respuesta de la comunidad ha sido profunda y sentida. Y el renacimiento del río es evidente y está lleno de promesas.

Los invito a todos a buscar su conexión con el agua como un elemento catalizador de la calidad de vida. Y un lugar para comenzar es una visita a nuestro río urbano, y todo lo que ofrece.

SUS SERVICIOS PÚBLICOS

SERVICIOS AMBIENTALES DE LA CIUDAD DE TUCSÓN

Conéctese con Servicios Ambientales

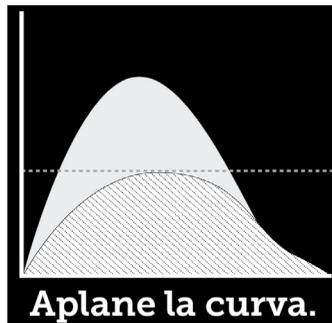
Así es como puede comunicarse con Servicios Ambientales si tiene preguntas o problemas con el servicio:

- **Horarios en línea:** Visite tucsonaz.gov/es para ver información general o consulte los horarios con un mapa interactivo yendo a tucsonaz.gov/i-want-to y haciendo clic en el enlace ZoomTucson.
- **Aplicación Recycle Coach:** Vaya a tucsonaz.gov/es/recycle-coach para ver los horarios, configurar recordatorios, buscar información e informar una problema. Recycle Coach es una aplicación gratuita y funciona con un teléfono inteligente, una computadora de escritorio o portátil o una tableta.
- **Redes sociales:** Síguenos en **Facebook**, **Twitter** e **Instagram**, y también búsqúenos en **Nextdoor**.
- **Por teléfono al 791-3171**



DEPARTAMENTO REGIONAL DE RECLAMACIÓN DE AGUA DEL CONDADO PIMA

¡Es Trabajo de Todos!



Para obtener más información, consulte www.pima.gov/covid19.

¡Danos "like" en Facebook!



Su estado de cuenta de servicios públicos incluye las cuotas de agua, servicios ambientales y aguas residuales.

Servicios Ambientales (ES) (520) 791-3171 or visite tucsonaz.gov/environmental-services

Departamento Regional de Saneamiento de Aguas Residuales del Condado de Pima (PCRWRD) (520) 724-6609 or visite pima.gov/wastewaterreclamation